

FUNDADO EN PANAMA
EL 13 DE AGOSTO DE 1911.

EL COMERCIO

Director Proprietario:
JOSE D. CAVIEDES.

AÑO I

PANAMA AGOSTO 18 DE 1911

No. 5

Roberto Puglinani

Representante de:
S. Aschner & Sohne Viena
-Camisas etc.
Biensch & Held, -Hamburg
-Todos artículos.
Sociedad, Augusta, Torino,
-Tipos y máquinas de imprenta.
P. Franceschini, San Piero
a Ponti, cerca de Florencia,
-Sombreros de Paja.
Martino Barsanti - Pietra-
santa-Esculturas.
Thomas Townned & Co
London-Sombreros.
Francisco Serrano Jerez-
Vinos.
De la Saga & Co-Bordeaux
-Vinos.
Mackenzie & Ca. Oporto-
Vinos.
Hijos de Antonio Barceló
Málaga-Vinos y licores.
W. Whiteley & Co, Lint-
Glasgow-Bistilleria liquores.
Victor Tiring & Brüder,
Viena-Vestidos para hombres
y niños.
Beer & Reinitz, Viena-Cor-
batas.
Herrmann & Gronheim,
Plauen-Encajes.
Rappolt & Co. S. A. St.
Gall-Tiras bordadas.
Philippi & Herrmann, Ba-
silea-Cintas de seda.

Pharmacie Centrale

Des Pharmaciens de France,
Paris
Oficina y salones de muestras
Avenida B No 72 altos
Panama.
Teléfono 121—Apartado 148

EL DEPOSITO—de J. T. Oliva
La muebleria que más barato
vende en Panamá. Avenida
Central Nos. 189 y 191.

Sesteria "LA ELEGANCIA" de L. Dennier.
Calle 14 Oeste 162.

MARIANO ORTEGA

arregla lunas de espejo, dora mar-
cos, amplia retratos a la perfección.
Esmero y prontitud en los tra-
bajos.
Panamá, Calle 1ª número 12, ó
la Muebleria "El Diablo".

EL MORRO DE ARICA

Antenor Avilés y Cris-
tian.—Propietario.

Calle B No. 50. — PANAMA.

Importación Directa.

Ofrece para esta capital y el interior:
Libros de todas clases en italia-
no, inglés y español. Libretas sur-
tidas útiles para escuelas. El sin-
rival cuaderno "Dios y Patria".
Música escrita, instrumentos para
id. Cuerdas. Vestidos de baños.
Base balls. Velocipédos. Manillas.
Bates Tambores. Postales. Pi-
tos etc.
Surtido general de juguetes y
muchos artículos difícil de enu-
merar.
Brochas y Angeo.
Una Ganga: Molduras doradas.

DR. MORENO PONCE.—
Calle B No. 30, frente al
Hotel Unión. Teléfono No.
155, correo: casilla No. 212.

SOCIEDAD General de In-
formaciones de C. M. de
Murrieta y Ca., Guayaquil.
Agente en Panamá,
JOSE D. CAVIEDES.
Pídanse prospectos.

AgenciaFuneraria

"LA PANAMENA"

ALMACEN: CALLE B No. 34.
CASA: CALLE B No. 55.

Servicio de día y de noche, sin recargo de
precios. Tiene las Carrozas más lujosas
de esta ciudad. Surtido completo de ar-
tículos del ramo.

Ataúdes finos y elegantes.

importados de Europa y de Norte America.
Precios al alcance de toda fortuna.

PARA LOS POBRES: Entierros en ca-
arroza de 2^{ta} desde 15 pesos ó sea 7.50
oro. Esmero y puntualidad.

FRANCISCO ALVARADO A.

EL DIABLO.

LA MUEBLERIA

Especial para

LOS TALLERES EN QUE SE EDITA

“EL COMERCIO”

Se encargan de toda clase de trabajos de tipografía á

Precios módicos

CALLE 17 Oeste No. 51

LA CARAQUEÑA

EN TODO EL PRESENTE MES

Gran Exposición y Venta á precios
reducidos-

De las grandes remesas de

NOVEDADES

que esta recibiendo.

Especialidades

Para Señoras y Niñas.

REGALO PARA EL PRESENTE MES

Una magnífica jaula dorada con un precioso canario cantando au-
tomaticamente.

Del monico

Barbería y Perfumería

Con placer participamos á nuestra clientela y
al público en general que hemos recibido un va-
riado surtido de perfumería de la afamada casa
Gellé Frères de Paris, que ofrecemos al más bajo
precio de plaza.

La numerosa clientela nos ha obligado á refor-
mar nuestro salón de barbería y para el mejor
servicio hemos aumentado á cuatro el número
de operarios. No olvidar que en este estableci-
miento retin el aseo y afeitado.

Especialidad en masajes eléctricos.
Avenida Central (Cerca
á la Alcaldía.

Propietarios

García Castrillo
Juan Mas M.

Milton Sasso

Calle 9ª No. 53—Apartado 287,
PANAMA.

Representate de Casas Eu-
ropeas y Americanas—Agen-
te de la United States Ex-
press Co. — Comisiones y
consignaciones.

Transacciones Comerciales

‘Gaceta Republicana’

Organo de los intereses gene-
rales de Colombia. Por su
gran información es el diario
más barato de Bogotá, 7 cts.
cada número, \$1.50 suscrip-
ción mensual en
“LA CATALANA.”



UNICO IMPORTADOR
de muebles legítimos de mimbr
y de Viena de bojor.

Compra y vende perlas, brillantes, di-
amantes, oro, plata y demás piedras
preciosas.

La Tahona

Pan de superior-calidad

Teléfono 311 B.

Avenida Central 207.

LA LEGITIMIDAD

Deleite de los fumadores.

son los cigarrillos más
frescos en la plaza.

EL COMERCIO

PANAMA, AGOSTO 18 1911

Asuntos Internacionales

Las noticias que á diario publica la prensa ponen de manifiesto el espíritu revoltoso que reina en algunos países del Continente Sud-Americano; en unos por cuestiones de política interna y en otros por la rebeldía que les caracteriza para no arreglar las diferencias por kilómetros más ó menos de territorio.

Larguísima es la serie de incidentes que podríamos hacer valer para llevar el triste convencimiento que esta verdadera epidemia detiene los progresos de la raza latina en esta sección del Globo, en forma tal, que si anotamos que la mayoría de los pueblos tienen ya cien años de vida libre y aun no se saben gobernar, hemos de convenir que ello es una vergüenza para el mundo civilizado.

No se comprende qué sentimiento anima á los hombres del Uruguay y Paraguay para destrozarse intestinamente por querellas baladíes de partidos; no es posible calcular adonde va el ideal ecuatoriano con revolucionar un pueblo que debe con preferencia dedicarse á la explotación de su privilegiado suelo, cuya labor sería su brillante porvenir; no se puede penetrar á las oscuridades en que se revuelve el Perú con la dislocación de los llamados partidos políticos que luchan en un antagonismo sin precedentes en la historia; imposible comprender cual es la divisa peruana en sus cuestiones internacionales con casi todas sus émulas del Continente: hace poco matanzas con Bolivia, matanzas con el Ecuador, ayer matanzas con Colombia y entredichos eternos con Chile; sus gestiones diplomáticas fallidas, cuando no respetadas; tendencias faltas de unión y por fin procedimientos nada acomodables á la vida armónica que deben llevar las naciones.

Venezuela, en nerviosos momentos, esperando de un instante á otro el destroz de sus hijos entre los sostenedores del régimen actual y los admiradores de Castro.

¿Que pasa, pues, en esos corazones patrióticos, viriles, llenos de probadas energías, que no posponen sus discordias y dan sus fuerzas al trabajo explotando su territorio, los suelos más ricos del Globo?

Asombra ver como por mediocridades se ensañan las colectividades de aquellos pueblos y unos contra otros se disparan la muerte, la desolación y la ruina. Olvidan toda preocupación del mañana y se afanan hacia atrás donde hace la Patria avergonzada su vida.

Tiempo es que los países latinos se inspiren en tendencias trabajadoras y abandonen la senda equivocada que los conduce al caos de su existencia.

Los hombres llenos de cordura han de convenir en que es preferible que gobierne con más ó menos errores, cualquier ciudadano antes que una revolución. Los choques internos de los pueblos latinos, las guerrillas en que se ven unos con otros, han de ser el total desprestigio y debilidad en su propia soberanía, dando así oportunidad á que no se les considere con el respeto de que son dignos.

Panamá y Chile.

(Continuación.)

El Tratado de 1844 entre Chile y Nueva Granada á que hemos aludido, consta de 35 artículos bastante extensos y en ellos se agota la mejor inteligencia expresando las seguridades recíprocas que se otorgan los contratantes. Así los artículos 11 y siguientes, consultados para el caso de guerra, encarnan obligaciones que le dan al Tratado un carácter de semi-alianza, si bien es cierto que esta palabra no aparece en ellos.

El artículo 35 de aquel documento dice así: "Este Tratado durará diez años contados desde la fecha del canje de las ratificaciones; pero deberá continuar observándose mientras tras la una de las dos Altas Partes no notificare á la otra su intención de derogarlo ó alterarlo; y no se entenderá que deja de ser obligatorio sino al cabo de un año contado desde la fecha del recibo de dicha notificación por la otra Parte Contratante."

Ahora bien. Como la notificación á que se alude no ha sido hecha, el Tratado rige ó está vigente en todas sus partes. Los interesados pueden conocer las ventajas que de aquel convenio se derivan y los capitalistas chilenos abordar la realización de negocios que facilite en el territorio colombiano ahora que la apertura del Canal se aproxima.

Hasta á los Gobiernos de los países contratantes les conviene la publicación de aquel solemne Tratado.

Panamá, como Estado de Colombia hasta 1903, era, pues, una sección importante de Nueva Granada que, naturalmente, tenía los derechos y obligaciones que aquel Tratado otorgaba é imponía y, desde luego, estaba vinculado á Chile por la solidaridad y afectos establecidos en aquel solemne convenio internacional.

En abono á la vigencia del Tratado en referencia, señalaremos el hecho singular de que el Gobierno de Chile, en vista de la situación excepcional en que quedaron colocados los ciudadanos colombianos después de la Independencia del Istmo, ha tomado á su custodia los intereses netamente colombianos así como las personas, etc., radicados en la República de Panamá apoyándose en el artículo 34 del Tratado que dice:

"Los Cónsules de las dos Altas Partes Contratantes, en cualquiera playas ó puertos extranjeros en donde á la sazón no hubiese Cónsules de la otra Parte Contratante, prestarán á las personas, buques y propiedades de los ciudadanos de la segunda, la misma protección que á las personas, buques y propiedades de sus compatriotas, sin exigir á aquellos, por el despacho de los negocios de su oficio, otros ó más altos derechos ó emolumentos que los acostumbrados respecto de sus nacionales."

En su oportunidad, un cambio de notas entre el Cónsul General de Chile en Panamá y el Gobierno del Istmo, despedía el actual el alcance del artículo 34 antes citado; pero como Colombia aun no reconoce la Independencia de la República Panameña, los actos oficiales del Cónsul en favor de los intereses colombianos, debían ejecutarse con el carácter de "Protección por Delegación."

En efecto. El 22 de Diciembre de 1908, el funcionario chileno en nota número 295, que tomamos de los informes consulares de la República de Chile, decía al Gobierno panameño:

(Continuación.)

Amelia Denis de Icaza

VIII.

Del libro inédito: "Fotografados" - 1887.

Lugar en mi variada Galería para el perfil de la Cantora istmeña, para el de la Calandria panameña que modula meliflua melodía.

Es Céforo su mágica Poesía, su Musa que la inspira es halagüeña. . . La Gran Cantora con su Pueblo sueña en sus noches de rósea fantasía.

Tiene la Popular istmeña Dama crepúsculos eternos en su mente y Música en su voz cuando declama.

Coronas de laurel orlan su frente y es Amelia lucero permanente en el Cielo sin nubes de la Fama.

FEDERICO ESCOBAR.

Noticias Extranjeras

Inglaterra

Continúa la huelga en Cardiff y Liverpool; en este último puerto los huelguistas atacaron los wagones que conducían artículos alimenticios, siendo rechazados por las tropas, aunque sin desgracias.

Créese que la gente de color de Cardiff se arma sigilosamente para vengar ataques anteriores.

La situación en general es crítica y se esperan dolorosos acontecimientos.

Portugal.

Participan de Lisboa que toda la región Sur de Portugal ha sido sacudida por varios terremotos ocurridos en altas horas de la noche; los habitantes alarmados pernoctan en las plazas y calles públicas; el número de lesionados es enorme; los daños materiales son de consideración, especialmente á lo largo de la costa.

La violencia de los terremotos aumenta.

Méjico.

La situación de la República Mejicana, respecto al orden interno no es del todo tranquila.

En una inspección de Francisco I. Madero al territorio de Cuernavaca ha podido observar á fuerzas del General Zapata, ascendentes á 1500 hombres, bien armados, fuertemente atrincherados y en actitud hostil.

Crónica

Correos

Mañana á las 8 h. a. m. se despacha por vapor Mantaro para el Perú, y para Guayaquil por vapor Chile.

Por vapor "Martinique" para Sabánilla, Puerto Cabello, La Guayra, Carúpano, Trinidad, Martinica, Guadalupe y Havre, á las 3 h. p. m. del 19.

Por vapor Palena, para Perú y Chile á las 8 h. a. m. del 22.

Por vapor Quito, para Balenita é intermedios 8 h. a. m. del 22.

Homicida

Acusados por el delito de homicidio han sido remitidos de Colón, Persis, Garsson y George Morrois, á órdenes de la autoridad respectiva.

A la cárcel

Clodomiro Castillo, Roberto Jaramillo Marta Vasquez é Isaías Pérez han sido enviados á la cárcel de Chiriquí, los primeros á órdenes del señor Gobernador y el último, sindicado de heridas á las del señor alcalde municipal.

De órden del Sr. Inspector de Caledonia han sido enviados á la cárcel de Chiriquí á los sindicados de robo James Thompson, Urrai Smht, y Henry Davis.

Sobranje

En la Oficina Telegráfica se encuentran partes sobrantes de Aguadulce, para Justo Carrasquilla y de Los Santos para Carmen Aguilar.

Alumbrado

Solo tres incandescentes permanecieron anoche apagados; uno cerca del Correo y dos en Santa Ana.

Falta de luz

•Cualquiera que trafique en las noches por la calle B entre 16 y 18 Oeste notará la falta de luz en esos puntos, pues los focos se hallan muy distantes y semi-escondidos.

Ahora con un nuevo edificio que se construye frente al Hospital, la oscuridad será mas notable.

Rarezas

Hace poco dió á luz una señora que iba en un automóvil por las cercanías de Nantes. El parto fué debido, indudablemente, al susto que la madre se llevó al chocar el automóvil con el carró de un paleta.

Por la misma época vino al mundo otro niño en la imperial de un ómnibus-automóvil de los que prestan servicio en Londres.

No faltaba á los automóviles más que servir de ama, pues ya han servido para otros usos no menos curiosos. El mes pasado fué conducido en automóvil al cementerio, el cadáver de la señora Hawkins, en Hindhead; y también se ha utilizado estos vehículos para fugas de novios, de ladrones y de asesinos.

El record dactilográfico corresponde hasta ahora á cierto James Wriht, de Newcastle, el cual ha conseguido escribir en máquina 2,500 palabras, al dictado, en 30 minutos, y 4,800 palabras en una hora copiando de un escrito mecanográfico. La velocidad media fue de 84 palabras por minuto.

Tolerancia

Por Decreto número 25 del 16 del presente el señor Gobernador de la Provincia ha señalado la zona en que deben situarse las casas de tolerancia que actualmente están en la calle 16 Oeste, fundándose en la erección y funcionamiento reciente del Instituto Nacional, procedimiento que lo autoriza el artículo 1º de la Ley 45 de 1910.

Esta medida que por sí sola importa un beneficio á la moral y buenas costumbres, será

AGENCIA FUNERARIA

DE

Guillermo Leblanc (hijo)

Agencia: Esquinas de la Calle B y 14 Oeste

De noche, casa

" " " " E y 16 "

LA MEJOR MONTADA Y SURTIDA EN LA CIUDAD.

CORONAS, LUJOSOS ATAUTES Y ADORNOS, LOS MEJORES EN CALIDAD Y ELEGANCIA IMPORTADOS DE ESTADOS UNIDOS Y DE EUROPA.

Unica casa protectora de la clase pobre. Pudiendo con poco gasto hacer un buen entierro.

Entierros desde \$12 ó sea \$6 oro

Servicio de día y de noche

Lujosos carros fúnebres para adultos y niños.

motivo de más serias apreciaciones que llevaremos al público más detenidamente.

Circo Keller

Gran entusiasmo hay en el público por asistir a las funciones que da el Circo Keller.

Esta mañana se paseaba en coche, por la población, el pigmeo ó enano que forma parte del Circo y una multitud de curiosos le seguía ávida de observarlo de cerca. Los muchachos, hijos de la libertad, formaban una algarabía fenomenal.

Fallecimiento

Esta mañana á las 10.30 falleció en esta ciudad el señor Idilio Pereira, persona que gozaba de generales simpatías entre sus amigos y en la sociedad que ocupaba puesto de estima.

Damos nuestra sincera condolencia á sus distinguidos deudos.

Desaseo

Varias personas se quejan del poco aseo que guardan algunos comerciantes del mercado de esta ciudad, particularmente los carniceros chinos.

Convendría que el encargado de inspeccionar ese servicio exijiese de los vendedores el aseo más esmerado, desde que del mercado sale todo, ó la mayor parte, lo que consumen las familias.

Nueva Botica

Dentro de poco se abrirá al servicio una nueva botica ubicada en la calle B esquina 13 Oeste de propiedad del señor Ildefonso Preciado, la que promete expendir medicinas nuevas y á precios equitativos.

NOVELA DE AMOR

EN LA HISTORIA

DEL SOCIALISMO ALEMAN

sincera, el nombre de Pablo de Krusenstein ni siquiera una vez es mencionado. Es difícil atribuir este silencio al olvido tanto mas, cuanto que los dos jóvenes, según todas las apariencias, habían llevado las cosas á extremos muy delicados. En un capítulo que concluye con puntos suspensivos, tan frecuentes en las modas contemporáneas, la señora de Schewitsch exclama: "Siempre he conservado hacia Pablo de Krusenstein un recuerdo tierno y ardoroso. Muy á menudo lo he defendido contra algunas de mis amigas que apodaban á mi gran loco genial

de Pablo su indolente "seductor". No mil veces no, no era eso. Jamás me he arrepentido aquella hora de abandono candoroso y poético, entre el aroma de las flores y el canto de los ruiseñores, al ligero murmurio del mar plateado por los destellos de la luna. ¡Noche de Estío, sosegada y azul! Jamás esa luna vieja en tantísimos siglos, contempló algo que fuese mas hermoso y mas ardiente. ¡Bendita, una y mil veces, esa florida noche!" Por esa muestra se ve que la señora de Schewitsch posee sus letras menudas. Y el fragmento transcrito no carece de elocuencia.

De todas suertes, permitidos preguntarse si Fernando Lassalle y Yanko de Racowitzi habrían llegado hasta batirse en duelo por Elena de Doenniges, si hubiesen conocido en todos sus pormenores el idilio de Niza, que ella narró muchos años mas tarde. Por otra parte, el tal idilio no tuvo otras consecuencias. Pablo de Krusenstein no era un partido serio. Los señores de Doenniges se pusieron de acuerdo para echarle de la casa. El trató de consolarse tomando en una expedición polar. Pero naufragó y estuvo á punto de perecer entre los témpanos. Volvió enfermo á Rusia, y á poco murió de una afección al pecho.

En 1862, Elena de Doenniges conoció al gran jefe revolucionario alemán. "Es usted la única mujer que yo pueda representarme como la compañera de Lassalle", habíale dicho un día un amigo de su padre. Volviendo y revolviendo estas frases, Elena, como era natural, dióse prisa en preguntar á cuantos le rodeaban quién era Fernando Lassalle. Su abuelo levantó los brazos al cielo: "Ese es un horrible asesino, lo habíale dicho; pretende que los ricos compartan su dinero con los pobres". Esta sumaria explicación de lo que en aquella época representaba el ilustre agitador, no bastó á que ella se convenciera de su ignominia. Así es que ya solo se preocupó en buscar la oportunidad de conocerlo. Entre tanto emprendió la lectura de sus obras en compañía de un joven diplomático rumano, Yanko de Racowitzi, personaje muy insignificante, pero enamorado pretencioso, partido muy conveniente y que merecía la aceptación de la familia Doenniges. Elena que, no porque á veces solo escuchase la voz de su corazón, dejaba de dar oído á la de la razón, evitaba, discretamente, no desanimar á Yanko de Racowitzi.

(CONTINUARA.)

The Commercial.

A DAILY NEWSPAPER,

Printed and published at

No. 51, 17th Street West, Panama.

Agent in Colon:

Mr. Antonio R. Grosso.

TERMS OF SUBSCRIPTION.

1 Month.....\$ 1.00 gold
3 Months..... 2.50 "
6 Months..... 4.50 "

Advertisements published at conventional rates.

All communications must be addressed to the Editor of THE COMMERCIAL, P. O. Box 212, Panama.

International Affairs

The news which are being published daily in the press manifest the spirit of unrest which prevails in some of the countries in the South American continent, in some of which it is for internal politics and in others for the rebellious nature which characterizes them for not arranging their differences for some kilometers more or less of land. The series of incidents which daily occur convince one that such an epidemic deter the progress of the Latin race in this part of the world, in such a manner that if we remember that the majority of these countries have gained their independence over a century ago and have not yet learnt to govern themselves, proves exclusively that this is a disgrace to the entire world.

We cannot understand what ideas agitate the minds of the public men of Uruguay and Paraguay to cause them to fight and destroy themselves internally for simple quarrels of parties; it is not possible to understand how far the ideas of Ecuador aspire to with revolutionizing a people who should preferably dedicate themselves to the exploitation of their privileged territory, which work would tend to a brilliant future for the country; it is impossible to penetrate into the darkness which enshrouds Peru with the dislocation of the so-called political parties who are fighting with such antagonism without precedents in history; it is not possible to understand what is the intention of Peru in her international questions with almost all her rivals of the Continent. It is only a short time ago she had quarrels with Bolivia, Ecuador, Colombia and among these internal affairs, also with Chile; her diplomatic questions inopportune or disrespected; tendencies of lack of unity, and lastly proceedings which in no way harmonize with the principles of nations.

Venezuela is in an exciting state of mind, awaiting that at one moment or the other her sons will destroy the country among the supporters of the actual administration and the admirers of Castro. What has happened in the hearts of those patriots, who are filled with energy, that they do not give up discords and attend to their work, ex-

plotting their lands and the richest soils of the globe? It is sad to see how all these people are acting towards one another and among themselves which certainly tends to their discredit.

Purging the City

The Governor of Panama has issued a Decree which circulated yesterday, and of which we have made a translation to the following effect:—

Decree No. 25 of 1911
(of August 16)

UPON POLICE MATTERS

The Governor of the Province of Panama,
In the exercise of his legal faculties, and taking note of communication No. 1055-II of the Secretary of Public Instructions of the 21st of July last and No. 2796 of the Secretary of Foreign Affairs, of the 10th instant, and

CONSIDERING:

That by article 1 of Law 15 of 1910 it is ordered to close all saloons, houses of ill fame, and gambling places which are established or might be hereafter established near to school houses or public colleges.

That the erection and recent functioning of the National Institute on Ancon Avenue, has come to determine in this district and the adjacent streets, the absolute exclusion from the neighborhood of all women of recognized bad conduct who inhabit 16th street West and its vicinity;

That article 433 of Ordinance No. 87, of 1896 prohibits the leasing to public women and those of recognized bad conduct, houses, habitations or part of them in the centre of the city; and

That the dissemination in which the neighborhood occupied by these classes of people is notorious, with notable injury for morality and public decency,

DECREES:

Article 1. From the promulgation of this decree, the defined area for the residences of public women or houses of ill fame is the zone comprised between 19th and 20th streets West, Pedro de Obarrio and the Barraza beach, thus: 19th West street from the sea-shore to its junction with Pedro Obarrio street, continuing along this to 20th street West, and along its entire extension until it again reaches the seashore.

Article 2. It is prohibited to lease to women of bad conduct houses, apartments or habitations situated in different places from those mentioned in the foregoing article.

With respect to the edifices at present contrary to this disposition, a term of three months without prorogation is granted to the owners, agents or lessors to cause their disoccupation; and at the end of this period a fine of twenty-five Balboas will be imposed upon those having tenants in the neighborhood excluded by this Decree.

Article 3. Owners of saloons or other similar business who tolerate or uphold business simi-

Local Information

Prisoners in Jail

There are 135 prisoners in jail to-day as compared with 155 of yesterday.

Births

Three births have been registered for yesterday: two legitimates and one natural, being two boys and one girl.

The City Traffic

A great inconvenience is being daily experienced in wheel traffic in Central Avenue at various points, but principally on the incline from the corner of H street and the avenue owing to the steep grading of the street, and it is of common occurrence to see two or more horses attached to the carts or busses falling and blocking the traffic especially on train time. Some thing ought to be done to remedy this evil by reducing the grading of the street.

Coming to Colon

A few days ago a respectable man in Jamaica was making preparations to come over to Colon to try his fortune, as things had gone very unpleasant with him at home. In order to realize his passage, however, he sold a bus and two horses and was just applying for a permit for Colon, when his wife obtained a warrant for his arrest on a charge of larceny. This case which promises to be a very interesting one, will shortly come up before the Jamaica courts.

Circus

The Keller circus company has arrived in this city from Guayaquil and is fixing up its tents at the Herrera Park where it intends to give several performances, beginning from to-morrow night. The company consists of 34 artists and a very large collection of animals, including lions, tigers, bear, wolves, bulls, horses, etc. and the performances to be given by the company promise to be both attractive and interesting.

lar to prostitution in establishments situated outside of the zone destined for this purpose, will pay a fine of from ten to twenty-five balboas, which will be imposed by the Police authorities upon those who carry on this clandestine trade.

Popular action is allowed by the Alcalde for the denunciation of all breaches of this Decree with the right of half the amount of the fine imposed.

Article 4. The Commander of the National Police Force, the Municipal Alcalde and the Inspectors of the Wards of San Felipe, Santa Ana and Calidonia are specially charged to carry into effect the provisions of this Decree and to see to its compliance.

Article 5. All provisions contrary to the present Decree are hereby annulled.

Given at Panama, on the 16th day of August, 1911.

The Governor,

J. A. Arango.

The Secretary,

Alfredo A. Ayala.

The Tenderloiners.

Attending to the insinuations in the press of this city. His Excellency don Jos Augustin Arango, Governor of the Province of Panama issued a decree yesterday, ordering the removal within three months of all the public women from 16th Street West.

The proximity of the National University to this section of the city makes it a necessity for the disoccupation of the locality by women of the class who live there and the step taken by the Governor is one which is highly appreciated, not only by those connected with the University, but by the public in general.

Bowling.

Tomorrow night the Normandie Club will meet the Gatun boys at the latter place in a game of duck pins. Last Saturday night the former club was defeated by the latter but judging from the enthusiasm which is being displayed in the forthcoming event the Normandie Club hopes to be the victor on this occasion and prepare a tight match for the 26th when the Gatun team will be in the city to compete with them.

BASEBALL RESULTS.

AUGUST 16:

National League.
Chicago 13 Boston 6
Philadelphia 10, St. Louis 2
New York 6 Cincinnati 1
Pittsburg 9 Brooklyn 0

American League.
Detroit 8 Chicago 1

International Association.
Kansas City 12 St. Paul 0
Louisville 5 Toledo 2

Indianapolis 4 Columbus 5

Southern League.
New Orleans 2 Atlanta 2
Birmingham 3 Nashville 1
Birmingham 2 Nashville 1

(two games)
Memphis 2 Montgomery 0

Mobile 6 Chattanooga 5

Action of the Italian Government

Buenos Aires, August 17.—The recent decree of the Italian Government, prohibiting emigration to Argentina has caused a sensation. The President an Señor Bosch, the Minister of Foreign Affairs, met, and after a long conference decided to maintain the strictest sanitary measures, which question was the cause of the conflict. The real causes of the trouble are said to be more replete.

The fusion in the relations between Argentina and Italy, formerly most cordial, began when Itaan offers to build the new aval destroyers for Argentina; were refused, and became intensified during the festivals of the centennial celebration. Moreover Argentina did not send a special envoy to the festival, celebrating Italianity; and finally Brazil, anxious to divert Italian emigration to her own shores, availed herself of the situation, the tension thus increasing until it has now reached actual acuteness.

Foreign News

Mexico.

Francisco I. Madero has returned from Cuernavaca and had a conference with President de la Barra on the situation. He said that there is great danger at Cuantala, where General Zapata is strongly posted with 1,500 men in hostile attitude. The Government has demanded immediate and unconditional surrender.

Portugal.

An attempt made by Government officials to take an inventory of church property at Liceia has resulted in a fight between parishioners and troops in which many were wounded.

Soldiers forced the doors but the congregation assembled in about 300 strong and resisted the military. The taking of inventory in the northern provinces has been suspended temporarily and several priests have been arrested.

France.

Vedrines flew from Paris to Trouville in five and a half hours. In attempting to alight he missed his landing on the beach and fell into the sea. He was rescued unhurt.

United States.

A patrol of the California border by United States troops, abolished only a short time ago, has been re-established by order of the War Department because of the threatening situation south of the border in Lower California, Mexico.

Admiral Togo has left New York for Boston where he will sail for Yokohama. He was given a salute of 19 guns instead of 17, and expressed his surprise for the additional two guns. On leaving he said: When I go back to Japan I shall carry good will and friendship for Great America.

The British Admiral, Lord Charles Beresford, arrived at the Hotel Olympic on the 16th instant; with the Admiral are Lady Beresford, the Duke of Sutherland and Lord Desborough.

United Kingdom.

There having been a threatened strike of railway employees yesterday, the President of the Board of Trade met the representatives of the men on Wednesday instead of Thursday as was originally intended, but the result of the deliberations has not been made public.

Haiti.

General Leconte took the oath as President before Congress on Wednesday.

Condolence.

We are sorry to record the death of our friend Mr. Idilio Pereira, which sad occurrence took place this morning at 10.30 after a short illness of two days. Mr. Pereira was a young man of a very bright future and was much esteemed by all his friends. We tender our sincere condolence to his brothers Jacob and Alexis and also to his sister-in-law Mrs. Lily Pereira.

Panama Day by Day

BAND CONCERT

Programme to be rendered by the I. C. C. Band at a concert at Culebra, Canal Zone, on Sunday, August 20, at 5.45 p. m.:

March—Ideal—Reeves.
Selection—The Girl of My Dreams—Hoschnr.
Sextette from "Lucia"—Donizetti.
Waltz—Casino Tanze—Gungl
Overture—Fest—Leutner.
Medley March—Kiss Me, Honey, Kiss Me—Snider.
Two-step—Casey Jones—New-ton.
Nautical Fantasia—Tobani.
Popular Selection—Remick's Hits—Lampe.
March—The Arbitrator—Bagley

PANAMA TIDE TABLE

August 19

High tide 10.18 a. m.
Low tide 11.03 a. m.

Panama Police Court

There were twenty persons arrested between yesterday and last night, five of whom were set at liberty by the Inspectors, being Thomas Robinson, Ramon Alvarez, Rafael Agustín, Manuel Arosemena, and José Manuel Vargas, Cardino Rodriguez was given two days. Six were sentenced to five days each, being Pedro Jaramillo, Harold Brown, Alice Day, George Gillig, and others. Barbara Benjamin and Juan P. Martinez were each given six days. Pablo Emilio Cedeño was sentenced to 8 days. John Christian and Charles Chase got 10 days each.

John Felix is held over for investigation on a charge of robbery. Isais Blanco placed at the disposition of the 3rd Circuit judge on the charge of wounding.

Steven Moren got 29 days for attempting violence against Susana Ranger, and Albert Louis got 29 days as a vagrant.

Unrest in Venezuela.

New York, August 18.—Unrest seems to be the predominant note in the attitude of the people of Venezuela according to A. D. Port, first officer of the steamship Philadelphia of the Red D. Line, which arrived from Caribbean ports yesterday.

"Venezuela" said Mr. Port, "is in a state of absolute chaos. Some people think that Castro is in hiding in the mountains, and others are sure that he is in the country somewhere. Every where there is an atmosphere of suppressed excitement and the people are afraid to talk. "President Gomez has thrown the country into a state of terror by his orders to the military and the way in which the courts and prisons are used to stamp out pro-Castro feeling. Gomez has practically offered a price for Castro's head, and if a breath of suspicion falls on any person it blasts."

Job Work done at this Office

10 per cent Cheaper than elsewhere Wedding, Baptism, Visiting Cards, &c., done at moderate costs. See us and you will be convinced.

Special Announcements.

BOOKS [English].—School and Church Books and all necessities for School Children. W. J. CRAWFORD, 15th E. St. Street, Opposite the Wesleyan Methodist Church.

CARPENTER INTRAKTOR. HOUSE. S. AGENT.—John M. Pitter, 24th Street, San Miguel.

GO to the PHILADELPHIA HOUSE, 27 calle formerly Ancon Road for well made clothing.—FREDERICK N. FRANKON, Tailor at Outfitter, R. of P.

GRAN CAFE "LOUVER" Adjoining the University Club and opposite the Municipal Palace. Ice Cream and Refreshments daily. Wines and Liquors of the very best in the market. Sandwiches, Cigars, &c. WILLIAM GUTZMER, Proprietor.

JEWELLER—All classes of Jewelry made and repaired at short notice and at prices to suit the times. NATHAN G. KING, Corner of Balboa and East 14th street.

MILLINER AND DRESSMAKER, Miss Mary Ellis, Street G No. 16.—All resmaning and Millinery work done at latest Parisian fashions.

PREMIER—Scotland's Choice Product. Wright and Greig's Scotch Whisky—Just the same as Scotland. Wholesaler and Exporter, McLean, "The Turf," Panama. Sole agent on the Isthmus.

PRIVATE ACADEMY, PANAMA.—All branches of Instruction in English. Pupils accepted at moderate rates. J. T. BARTON, Graduate of Cambridge University, England—Principal. Herrera Park No. 16.

SADDLER, Harness Maker & Upholsterer.—T. T. WILLIAMS, Street 16th East No. 136.

SAMUEL WARNER, Tailor and Outfitter, 16th West street No. 16, fronting the St. Thomas Hospital.

SHORTHAND & TYPEWRITING, Miss R. L. MARSHALL, S. T. Co., of November and 19th Street, Panama.

TAILORING ESTABLISHMENT, McLEOD, General Tailor and Outfitter, 16th East Street, Nos. 138, 140, 142.

TAILOR AND OUTFITTER—SAMUEL, I. THORNE, Corner of Central Avenue and 15th East Street, Panama.

TAILOR & OUTFITTER—GAVINO CASHA MAYOR, "La Cubana," Street 17 West.

WATCH REPAIRER & JEWELLER—J. A. CALORIE, Central Avenue, opposite the New Market, Panama.

Panama Rail Road Time Tables

MAIN LINE

PANAMA RAIL ROAD COMPANY
TRAIN SCHEDULE

Panama	Arrive Colon
7:30 a. m.	8:30 a. m.
9:00 a. m.	10:00 a. m.
10:30 a. m.	11:30 a. m.
12:00 p. m.	1:00 p. m.
1:30 p. m.	2:30 p. m.
3:00 p. m.	4:00 p. m.
4:30 p. m.	5:30 p. m.

SATURDAYS ONLY

Panama	Arrive Colon
7:30 p. m.	8:30 p. m.
9:00 p. m.	10:00 p. m.
10:30 p. m.	11:30 p. m.
12:00 a. m.	1:00 a. m.

SUNDAYS ONLY

Panama	Arrive Colon
7:30 a. m.	8:30 a. m.
9:00 a. m.	10:00 a. m.
10:30 a. m.	11:30 a. m.
12:00 p. m.	1:00 p. m.
1:30 p. m.	2:30 p. m.
3:00 p. m.	4:00 p. m.
4:30 p. m.	5:30 p. m.

Trains leave Panama for Balboa.

Panama	Arrive Colon
7:30 a. m.	8:30 a. m.
9:00 a. m.	10:00 a. m.
10:30 a. m.	11:30 a. m.
12:00 p. m.	1:00 p. m.
1:30 p. m.	2:30 p. m.
3:00 p. m.	4:00 p. m.
4:30 p. m.	5:30 p. m.

LEAVE BALBOA FOR PANAMA

Panama	Arrive Colon
6:05 a. m.	7:05 a. m.
7:25 a. m.	8:25 a. m.
8:45 a. m.	9:45 a. m.
10:05 a. m.	11:05 a. m.
11:25 a. m.	12:25 p. m.
12:45 p. m.	1:45 p. m.
1:05 p. m.	2:05 p. m.
2:25 p. m.	3:25 p. m.
3:45 p. m.	4:45 p. m.
5:05 p. m.	6:05 p. m.
6:25 p. m.	7:25 p. m.
7:45 p. m.	8:45 p. m.
9:05 p. m.	10:05 p. m.
10:25 p. m.	11:25 p. m.
11:45 p. m.	12:45 a. m.

Delmonico

Barbershop and Perfumery Establishment.

Central Avenue No. 122, near the Alameda's Office.

We are pleased to inform our friends and the general public that we have received an extensive supply of perfumes from the famous house of Gell. Freres of Paris, which we are disposing at the lowest prices in the market. Our numerous customers have compelled us to reform our barbershop, add in order to give better service we have increased our staff to four men. Do not forget that cleanliness and punctuality are the principles of this establishment, specially in Electric Massage.

A. Garcia Castrillo, } Proprietors.
Juan Mas M.

Panama Hats Store

E. SUBIA, Proprietor

238—Central Avenue

We have the best and largest assortment of Panama hats to be found on the Isthmus.

HATS CLEANED AND BLOCKED

A BLOW AT SHYLOCKS.

Massachusetts' New Law as to the Assignment of Wages.

Massachusetts has adopted a stringent measure with a view to stopping the custom of lending money to work people at usurious rates of interest. It provides that no assignment of wages shall be valid unless approved by the employers of the borrower, and if the latter be married the assignment must also be approved by his wife.

Workingmen to relieve their necessities in times past have placed themselves in the hands of usurers, the rates of interest being so high that it has often been impossible to make any impression on the principal, which goes on increasing indefinitely. "In Massachusetts this practice was given almost a quietus by compelling the recording of assignments in order to make them binding, but other states have not gone that far," says the Iron Age. "The greatest protection of all lies in the necessary co-operation of the employer in order to make an assignment valid. If he sees that the loan is necessary he may permit it, with the consent of the wife of the borrower.

"But it is safe to say that such cases will be rare. Probably an advance in wages would be fully as likely an outcome of the employees' application at the office. The protection to the workman's family is also a very good thing in that it may curb extravagance and extreme improvidence. Money lenders of the stamp who advertise extensively that they lend money without security will be seriously handicapped in their operations under the law. It is already strongly apparent that Massachusetts has been rid of the greater number of the class and that the cities of adjacent states have increased their quota of usurers proportionately."

This city, in common with all industrial centers, comments the Brooklyn Eagle, has felt the demand of the Shylocks, and our working people have been bled to the extent of many thousands of dollars yearly. One of the duties of the present legislature should be to emulate the Massachusetts idea.

UNIONS IN INFANCY.

Labor Organizations Quite Imperfect as Yet, Says Labor Leader.

John F. Tobin, general president of the Boot and Shoe Workers' union, was the principal speaker at a recent Sunday meeting in a Brockton (Mass.) church. The subject for discussion was, "Do Labor Unions Threaten Liberty?" He said in part:

"The trades union standard is just and uniform. The question before us is what is a fair day's pay and what is a fair day's work. You can answer the question for yourself, but not for others. What may be determined in Brockton as a fair day's pay will not be accepted in other places. In our organization I have had some of the critics ask what it has done for the laboring man. My answer is that we are but infants in the work before us. When we take into consideration the different temperaments of those with whom we have to deal it is not at all astonishing that all men are not agreed as to what is a fair day's pay for a fair day's work.

"If you start out alone to sell your labor and continue in that way you will find that you are wrong, and you will begin to think about a union. You will think about uniting with some man in the same undesirable position as you are. Many people think that the union is the creation of a disordered mind and that the offices are soft jobs, but of all the soft jobs that I ever heard deliver me from that of a labor leader.

"I would almost as soon be a preacher. When the labor union movement grows older we will have the assistance of the best men, the best women and the best minds in the world, realize that the unions are quite imperfect, and that is why I said they are in their infancy. Never does a union rise to the level of the best minds of its members."

The Largest Labor Union.

From the complete roll of the labor organizations of Germany, which has just been made public, it is learned that the German Metal Workers' association is the largest labor union in the world. The returns show that this union has a membership of 835,075, of whom 14,972 are women. The association embraces all branches of the steel, iron and other metal trades, and, while each separate craft maintains its own division, all are under one general head. Thus the metal trades of Germany are not bothered seriously with jurisdictional troubles.

At the beginning of the year the association had a surplus of \$2,154,000 in its treasury. The organization publishes a weekly journal at a cost of over \$80,000 a year.

LABOR BRIEFS.

The Musicians' Protective union has adopted an amendment to its constitution which exempts from all dues and assessments members over sixty years of age who have been members of the union twenty-five consecutive years.

The building trades department of the American Federation of Labor has decided that hereafter there must be no more strikes in the building trades if honorable means, aided by arbitration, can prove them.

The employees' relief fund of the Pennsylvania railroad system has paid out more than \$25,000,000 in twenty-two years.

I intend to preserve my liberty, and one of my liberties is to refuse to buy the product of a man that is unfair to labor.—John W.

CABFARES

ANCON A CITY OF PANAMA	One person	Two persons	Three persons	Four persons
Between Hotel Tivoli or its environs and point in Ancon east of Episcopal Chapel	One way... \$1.20 Round trip... 2.40	One way... \$2.40 Round trip... 4.80	One way... \$3.60 Round trip... 7.20	One way... \$4.80 Round trip... 9.60
Between kitchen building of Ancon Hotel and any point in the hospital grounds	One way... 20 Round trip... 40	One way... 40 Round trip... 80	One way... 60 Round trip... 120	One way... 80 Round trip... 160
Between Administration building and any point in Ancon north of hospital grounds	One way... 40 Round trip... 80	One way... 80 Round trip... 160	One way... 120 Round trip... 240	One way... 160 Round trip... 320
Between any point in Ancon east of Episcopal Chapel and any other point in Ancon	One way... 20 Round trip... 40	One way... 40 Round trip... 80	One way... 60 Round trip... 120	One way... 80 Round trip... 160
BALBOA	One person	Two persons	Three persons	Four persons
Between Balboa docks and East Balboa Commissary	One way... 40 Round trip... 80	One way... 80 Round trip... 160	One way... 120 Round trip... 240	One way... 160 Round trip... 320
Between East Balboa Hotel and junction of Zone line road and Panama-Balboa road	One way... 40 Round trip... 80	One way... 80 Round trip... 160	One way... 120 Round trip... 240	One way... 160 Round trip... 320
Between El Chorrillo Junction of Zone line road and Panama-Balboa road and any point in the city of Panama or the Hotel Tivoli and environs, or any other point in Ancon east of Episcopal Chapel	One way... 40 Round trip... 80	One way... 80 Round trip... 160	One way... 120 Round trip... 240	One way... 160 Round trip... 320
Between East Balboa commissary and any point in Panama or the Hotel Tivoli and environs or any point east of Episcopal Chapel	One way... 70 Round trip... 140	One way... 140 Round trip... 280	One way... 210 Round trip... 420	One way... 280 Round trip... 560
SANFERNAN ROAD	One person	Two persons	Three persons	Four persons
Between the Sanferran Police Station and any point in Ancon or Panama	One way... 1.50 Round trip... 3.00	One way... 3.00 Round trip... 6.00	One way... 4.50 Round trip... 9.00	One way... 6.00 Round trip... 12.00

HOTEL NORMANDIE

HERREFA BUILDING.

Bowling Alleys, Billiard & Pool Tables.
WINES, LIQUORS AND CIGARS.

The only Family Apartment House in the City.

THE NORMANDIE

Commands a full view of Panama and can be seen from any point in the city.

ALBERT GITBERTLET, Proprietor.

GUILLERMO LEBLANC, H.

UNDERTAKER

Corner of B & 14 sts. West.
THE ONLY UP TO DATE

Undertakers Agency Office

ON THE ISTHMUS.

We have a large supply of American Oak and Rosewood Coffins, also a variety of adornments lately imported from the United States and Europe. Coffins furnished of American pattern, made in our own Workshops, elegant and stylish in shape and lined with velvet, satin, satin, plush, &c

Wreaths, Flowers and Candlesticks

Of the latest patterns and most elegant styles have just been received and are at the disposal of our patrons. This is the only Undertakers Agency Office which offers special rates for the poor, who can obtain their burials at exceptionally low prices.

Burial for the Poor at \$6.00 gold (\$12.00 silver) upwards.

Please apply at the National Trunk Factory, corner of E. and 16 streets West, in case the Agency Office is closed.

Central Moving Picture



The most respectable and up-to-date Amusement Hal in Panama.

Pictures changed every night
5 to 6 thousand feet of films
shown nightly

Come and see the show and you will invite your friend for the next night.

Central Avenue No. 316 Opposite the "Normandie"

Victors and Victrolas

SOLD ON THE INSTANTMENT PLAN
Lindo's New Agency

Central Avenue
Alberto Lindo, Panama

GENERAL DISTRIBUTOR FOR THE REPUBLIC AND ANAL ZONE.

AGENTS WANTED

Pan-American Drug Store.

Corner of Ave. B & 12th St. West.

The Drug Store which offers the lowest prices in the city.

Consultation Gratis.

In Charge Of Dr. Solano.

Hotel City of Mexico.

At Exit P. R. R. Station

Coollest Rooms in Panama. All modern improvements.

BATHS, ELECTRIC LIGHTS, &c.

Restaurant opened until midnight.

American and European Plan: Short Orders a Speciality.

ROOM & BOARD \$1.50 Gold per Day & Upwards.

P. O. BOX 37
Ancon, C. Z.

CHAS. R. CANTOR,
Proprietor.

Phone

379.

Panama Garrage.

BEST CARS IN CITY FOR HIRE. OPEN DAY & NIGHT.

Special rates to Tourists

AMERICAN MANAGEMENT.

Phone

379.

"La Postal"

G. GARCIA.

Fronting Santa Ana Park.

Souvenirs, Newspapers and Magazines of all kinds in English and Spanish.

GENERAL HEADQUARTERS FOR

Victor Phonographs & Records.

Funeral Agency

LA PANAMEÑA.

STOREHOUSE, STREET No. 34.
RESIDENCE, STREET B No. 55.

Day and Night Service without extra Charges.

THE MOST ELEGANT HEARSES IN THE CITY.

Complete Supply of all articles for Funerals. Beautiful and elegant Coffins imported from Europe and the United States of North America:

FOR THE POOR: Funerals with second class Hearses from \$15.00 silver or \$7.50 gold. Neatness and punctuality.

Francisco Alvarado A.:

Preference Announcements.

Dr. Tamayo,

SURGEON DENTIST,

Central Avenue No. 99.

EL DEPOSITO, of Trinidad Oliva, the Furniture Store that sells the cheapest in Panama. Central Avenue, 189 and 191.

LAWYER.—Pedro J. de Yeaza. All matters before the Tribunals, the Police and the Court House attended to with promptitude and at moderate cost. Central Avenue No. 455.

DR. MORENO PONCE. St. B No. 30, telephone No. 155, P. O. Box No. 212.

Publishing and Printing Offices:
STREET 17 W. No. 51.

